

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Кудрявцев Максим Геннадьевич

Должность: Проректор по образовательной деятельности

Дата подписания: 20.08.2026 16:46:04

Уникальный программный ключ:

790a1a8df2525774421a6c1fc98453f0e902bfb0

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ ЗАОЧНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО РГАУ)

«УТВЕРЖДАЮ»

Декан факультета электроэнергетики
и технического сервиса

«17» февраля 2021 г.

Гаджиев П.И.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Уровень основной образовательной программы подготовка кадров высшей квалификации

Направление подготовки 09.06.01 Информатика и вычислительная техника

Направленность программы Автоматизация и управление технологическими процессами и производствами

Квалификация Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения очная, заочная

Институт экономики и управления в АПК

Кафедра Гуманитарных дисциплин

Курс 1

Рассмотрена и рекомендована к использованию кафедрой Гуманитарных дисциплин (протокол № 6 от «15» февраля 2021 г.), методической комиссией Института экономики и управления в АПК (протокол № 4 от «17» февраля 2021 г.)

Составители: Мариничева А.В., к.с.н. доцент кафедры «Гуманитарных дисциплин»

Рецензенты:

Пивкина Н.Н., к.филол.н., доцент кафедры «Гуманитарных дисциплин»
Александрова Елена Михайловна – кандидат филологических наук, доцент Центра лингвистики и профессиональной коммуникации Института права и национальной безопасности ФГБОУ ВО «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации»

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (французский язык)»
разработана в соответствии с учебным планом по направлению подготовки направлению подготовки 09.06.01 Информатика и вычислительная техника
Направленность программы Автоматизация и управление технологическими процессами и производствами

Составители: мариничева А.В., к.с.н. доцент,  «01»_августа 2019 г.,

Зав. кафедрой «Гуманитарных дисциплин»  _____ В.В. Савина

Председатель методической комиссии  _____ И.С.Камайкина

СОДЕРЖАНИЕ		стр.
1.	Цели и задачи дисциплины, требования к уровню освоения содержания дисциплины	4
1.1.	Цели и задачи дисциплины.....	4
1.2.	Требования к уровню подготовки аспиранта, завершившего изучение дисциплины.....	4
		5
2.	Содержание и структура дисциплины	
2.1.	Содержание дисциплины.....	5
2.2.	Объем дисциплины и распределение трудоемкости по видам учебной работы.....	5
2.3.	Разделы дисциплины и виды занятий.....	6
		6
3.	Обеспечение самостоятельной работы аспирантов. Средства для текущего контроля успеваемости по итогам освоения дисциплины	
3.1.	Перечень вопросов для самостоятельного изучения дисциплины аспирантами.....	6
3.2.	Темы контрольных вопросов к зачету.....	10
		11
4.	Организация контроля знаний	
		17
5.	Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	
		17
6.	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	
6.1.	Основная литература.....	17
6.2.	Дополнительная литература.....	18
6.3.	Программное обеспечение и Интернет-ресурсы.....	19
7.	Фонд оценочных средств.....	22

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ, ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цели и задачи дисциплины

Дисциплина французский язык является составной частью цикла *базовых дисциплин* (Б1.Б.1).

Она базируется на основных разделах курса иностранного языка.

Основной **целью** изучения иностранного языка аспирантами является достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в научной работе.

Задачи изучения дисциплины:

Практическое владение иностранным языком в рамках данного курса предполагает наличие таких умений в различных видах речевой коммуникации, которые дают возможность:

- свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;
- делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта (соискателя),
- вести беседу по научной тематике.

Курс дисциплины «Иностранный язык» строится на современных представлениях о науке, об экономике и организации предпринимательской деятельности на предприятии.

В процессе изучения дисциплины рассматриваются следующие вопросы:

1. Страноведческая и культурологическая тематика.
2. Страны изучаемого языка.
3. Коррективный курс грамматического материала.
4. Работа над научным стилем речи.
5. Обучение рецензированию и аннотированию текста.
6. Работа над переводом научной статьи к экзамену.

1.2. Требования к уровню подготовки аспиранта, завершившего изучение дисциплины

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык» аспирант (соискатель) должен обладать следующими компетенциями:

готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (**УК-3**);

готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (**УК-4**).

Знать: грамматику и орфографию научной устной и письменной речи; владеть основной терминологией профессионального подязыка.

Уметь: читать, реферировать, аннотировать и переводить специальную литературу; понимать устную (монологическую и диалогическую) в пределах профессиональной тематики; делать устные сообщения, доклады, презентации на профессиональные темы; писать статьи, тезисы докладов, рефератов на научно-профессиональные темы.

Владеть: подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранным направлением подготовки.

2. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Содержание дисциплины

Раздел 1. Страноведческая и культурологическая тематика.

Тема 1. История изучаемого языка.

Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.

Тема 2. Страны изучаемого языка.

Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.

Раздел 2. Коррективный курс грамматического материала.

Тема 1. Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения.

Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива. Синтаксические конструкции. Сослагательное наклонение.

Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.

Раздел 3. Работа над научным стилем речи.

Тема 1. Обучение реферированию

Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.

Тема 2. Обучение рецензированию и аннотированию текста.

Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.

Тема 3. Работа над переводом научной статьи к экзамену.

2.2. Объем дисциплины и распределение трудоемкости по видам учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 академических часов), в том числе аудиторных – 72 (36*) академических часа, самостоятельных – 108 (144*) академических часа

Таблица 1

Распределение трудоемкости дисциплины по виду учебной нагрузки

Виды учебной работы	В зачетных единицах	В академ. часах	
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	5	180	
		очно	заочно
Аудиторные занятия:		72	36
Лекции			
Практические занятия		72	36
Самостоятельная работа:		108	144
консультации		10	12
реферат		36	48
самоподготовка к текущему контролю знаний		62	84
Вид контроля:			
Кандидатский экзамен		+	+

2.3. Разделы дисциплины и виды занятий

Таблица 2

Тематический план практических занятий по дисциплине

№, п/п	Наименование модулей и тем дисциплины (укрупнено)	Количество академических часов		Формируемые компетенции
		очно	заочно	
1.	Раздел 1. Страноведческая и культурологическая тематика.	24	12	УК-3 УК-4
2.	Тема 1 История изучаемого языка. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.	12	6	УК-3 УК-4
3.	Тема 2 Страны изучаемого языка. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.	12	6	УК-3 УК-4
4.	Раздел 2. Коррективный курс грамматического материала.	24	12	УК-3 УК-4
5.	Тема 1. Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива. Синтаксические конструкции. Сослагательное наклонение. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.	24	12	УК-3 УК-4
6.	Раздел 3. Работа над научным стилем речи.	24	12	УК-3 УК-4
7.	Тема 1. Обучение реферированию Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.	8	4	УК-3 УК-4
8.	Тема 2. Обучение рецензированию и аннотированию текста. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.	8	4	УК-3 УК-4
9.	Тема 3. Работа над переводом научной статьи к экзамену.	8	4	УК-3 УК-4
10.	Итого по дисциплине	72	36	УК-3 УК-4

3. Обеспечение самостоятельной работы аспирантов. Средства для текущего контроля успеваемости по итогам освоения дисциплины

Таблица 3

3.1. Перечень вопросов для самостоятельного изучения дисциплины

№ п/ п	№ модуля и темы	Перечень рассматриваемых вопросов для самостоятельного изучения	Количество академических часов		Формир уемые компете нции
			очно	заочно	
Раздел 1. Страноведческая и культурологическая тематика.					
1.	Тема 1 История изучаемого языка. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности. Тема 2 Страны изучаемого языка. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.	Романская группа языков. Тексты по направлению подготовки Франкоговорящие страны. Тексты по направлению подготовки <i>Фонетика</i> Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия <i>Грамматика</i> Имя существительное. Субстантивация и её эквивалент в русском языке. Местоимения. Семантические изменения абстрактных существительных и их эквиваленты в русском языке. Артикль и его эквиваленты в русском языке. Частичный артикль. Артикль с именами собственными <i>Устная речь</i> Предмет научного исследования аспиранта: вопросы, связанные с работой по специальности; Разговорная тема: Мой город <i>Письменная речь</i> Формы письменного общения: Научный перевод. <i>Виды речевых действий и приемы ведения общения</i> Передача фактуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада. Формы письменного общения: Научное реферирование и аннотирование.	36	48	УК-3 УК-4
Раздел 2. Коррективный курс грамматического материала.					
2.	Тема 1. Порядок слов простого	Порядок слов простого предложения. Сложное	36	48	УК-3 УК-4

№ п/ п	№ модуля и темы	Перечень рассматриваемых вопросов для самостоятельного изучения	Количество академических часов		Формир уемые компете нции
			очно	заочно	
	предложения. Сложное предложение: сложносочиненно е и сложноподчиненн ое предложения. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива. Синтаксические конструкции. Сослагательное наклонение. Лексико- грамматическая работа над текстом по специальности.	предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива. Синтаксические конструкции. Сослагательное наклонение. Тексты по направлению подготовки. Предмет научного исследования аспиранта: вопросы, связанные с работой по специальности; Разговорная тема: Мой город. Предмет научного исследования аспиранта: основные проблемы, решаемые диссертационным исследованием, их актуальность. Разговорная тема: Экологические проблемы современности Формы письменного общения: Научный перевод. Формы письменного общения: Резюме. Передача фактуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада. Средства выражения согласия/несогласия; способности/неспособности сделать что-либо; выяснение возможности/невозможности сделать что-либо; уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах. <i>Фонетика</i> Интонационное оформление предложения: паузация, словесное, фразовое и логическое ударения. <i>Грамматика</i> Имя прилагательное и его эквиваленты в русском языке. Указательные прилагательные. Неопределенные прилагательные. Местоимение. Личные местоимения и их эквиваленты в русском языке.			

№ п/ п	№ модуля и темы	Перечень рассматриваемых вопросов для самостоятельного изучения	Количество академических часов		Формир уемые компете нции
			очно	заочно	
		Местоимение. Личные местоимения и их эквиваленты в русском языке. Относительное местоимение DONT. Неопределенные местоимения. <i>Устная речь</i> Предмет научного исследования аспиранта: вопросы, связанные с работой по специальности; Разговорная тема: Мой город. Предмет научного исследования аспиранта: основные проблемы, решаемые диссертационным исследованием, их актуальность. Разговорная тема: Экологические проблемы современности <i>Письменная речь</i> Формы письменного общения: Научный перевод. Формы письменного общения: Резюме. <i>Виды речевых действий и приемы ведения общения</i> Передача фактуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада. Средства выражения согласия/несогласия; способности/неспособности сделать что-либо; выяснение возможности/невозможности сделать что-либо; уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.			
Раздел 3. Работа над научным стилем речи.					
3.	Тема 1. Обучение реферированию. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.	Предмет научного исследования аспиранта: Предполагаемый экономический эффект исследования. Разговорная тема: Выдающийся ученый в области вашей специальности. Предмет научного исследования аспиранта: Предполагаемые практические результаты исследования Разговорная тема: Средства массовой информации. Предмет	12	16	УК-3 УК-4

№ п/ п	№ модуля и темы	Перечень рассматриваемых вопросов для самостоятельного изучения	Количество академических часов		Формир уемые компете нции
			очно	заочно	
		научного исследования аспиранта: Достижения науки в области научных интересов аспиранта в странах изучаемого языка Разговорная тема: Современные информационные технологии. <i>Фонетика</i> Фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: закрытость/открытость гласных звуков. Противопоставления, релевантные для изучаемого языка: звонкость/глухость конечных согласных <i>Грамматика</i> Глагол. Изъявительное наклонение. Инфинитив, Причастия. Условное наклонение и его эквиваленты в русском языке. Сослагательное наклонение. <i>Устная речь</i> Предмет научного исследования аспиранта: Разговорная тема: Выдающийся ученый в области вашей специальности. Предмет научного исследования аспиранта: Предполагаемые практические результаты исследования Разговорная тема: Средства массовой информации. Предмет научного исследования аспиранта: Достижения науки в области научных интересов аспиранта в странах изучаемого языка Разговорная тема: Современные информационные технологии <i>Письменная речь</i> Формы письменного общения: Тезисы. Формы письменного общения: Научный доклад. Формы письменного общения: Научная статья. <i>Виды речевых действий и приемы ведения общения</i> Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы,			

№ п/ п	№ модуля и темы	Перечень рассматриваемых вопросов для самостоятельного изучения	Количество академических часов		Формир уемые компете нции
			очно	заочно	
		подведение итогов сообщения. Структурирование дискурса: инициирование и завершение разговора; приветствие; выражение благодарности, разочарования. Структурирование дискурса: владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения.			
4.	Тема 2. Обучение рецензированию и аннотированию текста. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.	Формы письменного общения: Тезисы. Формы письменного общения: Научный доклад. Формы письменного общения: Научная статья.	12	16	УК-3 УК-4
5.	Тема 3. Работа над переводом научной статьи к экзамену.	Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения. Структурирование дискурса: инициирование и завершение разговора; приветствие; выражение благодарности, разочарования. Структурирование дискурса: владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения.	12	16	УК-3 УК-4
6.	ВСЕГО		108	144	УК-3 УК-4

3.2. Темы текущего контроля знаний

1. Современное состояние и проблемы системы высшего образования в России.
2. Особенности и проблемы современного высшего образования во Франции.
3. Величайшие достижения в науке и технике за последние 50 лет.
4. Важнейшие экологические проблемы в современном мире.
5. Культура и искусство Франции и франкоговорящих стран: историческое развитие, основные тенденции, наиболее значительные представители, современные направления развития.
6. Глобальные проблемы современного мира: общая характеристика, сущность проблем, возможные пути решения.
7. Le métier de mon rêve

8. Moi, le docteur
9. La société française
10. Médias en France
11. L'éducation en France
12. L'enseignement en France
13. La Terre
14. Les loisirs des jeunes Français
15. Une économie diversifiée
16. La presse écrite.
17. Paris (généralités).
18. Paris 'histoire, urbanisme).
19. Paris, la place de l'Etoile/
20. Le Pont-Neuf - le plus vieux pont de Paris.

Текущий контроль осуществляется на каждом практическом занятии в ходе обсуждения проблематики курса и анализа индивидуальных заданий.

Каждый аспирант должен во время самостоятельной работы перевести текстовый материал (статей, монографий) по своему направлению объемом 200 тысяч печатных знаков.

4. Организация контроля знаний

Виды контроля: кандидатский экзамен по иностранному языку.

*Содержание и структура кандидатского экзамена
по иностранному языку*

На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере. Аспирант должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение. На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение. Аспирант должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

Структура экзамена:

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа: на *первом этапе* аспирант выполняет письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста – 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе. *Второй этап* экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на языке обучения (естественнонаучные специальности).

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке (гуманитарные специальности) и на языке обучения (естественнонаучные специальности).

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
**Федеральное Государственное бюджетное образовательное учреждение
Высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ ЗАОЧНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО РГАУ)**

Кафедра Иностранных языков
Дисциплина Французский язык

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №

1. Прочитайте и письменно переведите со словарём текст по направлению подготовки

Par son produit intérieur brut, la France est la cinquième puissance économique mondiale. Ses atouts sont divers: transports, télécommunications, industries agro-alimentaires, produits pharmaceutiques, mais aussi le secteur bancaire, l'assurance, le tourisme, sans oublier les traditionnels produits de luxe (maroquinerie, prêt-à-porter, parfums, alcools...).

Structurellement l'économie française se caractérise par la place importante des petites et moyennes entreprises (PME).

Le fer de lance de l'industrie française constituent les entreprises de la construction électrique, de l'automobile, celles de la chimie et de ses branches connexes, le caoutchouc et le verre.

Cinq activités de pointe, toutes fortement exportatrices, contribuent au nouvel essor de l'économie française: l'électronucléaire, l'électronique et ses applications dans l'informatique, le bureautique et la télématique; l'aéronautique et l'aérospatiale, l'industrie d'armement et ferroviaire.

L'agriculture française est caractérisée par sa variété. La viticulture, l'horticulture et la floriculture jouent un grand rôle dans l'économie du pays. La France reste la principale puissance agricole européenne se classant au premier rang pour la production du blé, du vin, au deuxième – des céréales secondaires, du lait, du beurre, de la viande.

La filière agro-alimentaire est la seconde branche de l'économie française, sa valeur ajoutée est supérieure à celles de la chimie ou de l'automobile. Elle fournit 16% des exportations françaises. L'ouverture des frontières, la diversification de l'alimentation entraînée par l'urbanisation et l'essor des supermarchés, la modernisation et la concentration des exploitations agricoles ont été, depuis trente ans, des stimulants d'une industrie devenue la troisième du monde.

L'économie française est principalement une économie de services. Le secteur tertiaire occupe 72 % de la population active, tandis que le secteur primaire (agriculture, pêche) n'en représente plus que 4 % et le secteur secondaire (industrie) 24 %.

2. Прочитайте текст по направлению подготовки и передайте на английском языке его основные положения в виде аннотации.

Après avoir décliné au profit de l'anglais, la langue de Molière pourrait-elle retrouver son rayonnement international dans les décennies à venir au point de devenir la prochaine langue universelle?

Une étude de la banque Natixis, reprise par le magazine Forbes, projette que le français devienne la langue la plus parlée au monde à l'horizon 2050.

En cause: la langue française est en pleine expansion et se diffuse dans les zones les plus dynamiques du monde, notamment en Afrique subsaharienne. A tel point que le français devrait être parlé par 750 millions de personnes dans le monde en 2050, contre 220 millions de francophones recensés en 2010, estime Natixis. Elle deviendrait ainsi la langue la plus parlée au monde, devant l'anglais et le mandarin.

3. Беседа на английском языке по теме своей научной работы.

Перечень примерных вопросов:

1. Quel titre porte votre travail scientifique ?

2. Nommez s.v.p.

- l' objet
- le sujet,
- le problème,
- le but,
- les tâches essentielles de votre thèse.

3. Analysez s.v.p. la théorie de base de votre travail scientifique.

4. Formulez les principes du travail expérimentale.

5. Montrez les voies de l'obtention des résultats.

6. Quels scientifiques russes ou étrangers qui s'occupent du problème pareil?

7. Avez-vous étudié les travaux scientifiques de votre collègue?

8. Qui est le guide de votre thèse?

9. Est-ce que vous participez aux conférences scientifiques au sujet de votre thèse? Quelles sont votre impression?

10. Quel résultat scientifique voudriez-vous recevoir en soutenant votre thèse?

5. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Материально-техническое обеспечение дисциплины состоит из комплекта технических средств обучения для работы с аудио- и видеоматериалами, выход в Интернет и изучения материалов на учебных порталах, а также лингафонного кабинета (244), мультимедийного проектора и экрана (246).

Таблица 4

Учебные аудитории для практических (семинарских) занятий

Номер аудитории	Название оборудования	Марка	Количество, шт.
Учебно-административный корпус (143907, Московская область, г. Балашиха, ш. Энтузиастов, Д-50)			
244	Аудио гарнитура	АРМ, ЛИНГО /P5G-MX/Cei1.8/430/BOX/512	12
		АРМ, ПРЕПОДАВАТЕЛЯ /компьютер //Intel C2DUO E4300. Intel P31 1024Mb DDR2	1
246	Интерактивная доска	Smart Board SB685	1
	Проектор	NEC V260X	1

Таблица 5

Учебные аудитории для самостоятельной работы

Номер аудитории	Название оборудования	Марка	Количество, шт.
Учебно-административный корпус (143907, Московская область, г. Балашиха, ш. Энтузиастов, Д-50)			
244	Аудио гарнитура	АРМ, ЛИНГО /P5G-MX/Cei1.8/430/BOX/512	12
		АРМ, ПРЕПОДАВАТЕЛЯ /компьютер //Intel C2DUO E4300. Intel P31 1024Mb DDR2	1
246	Интерактивная доска	Smart Board SB685	1
	Проектор	NEC V260X	1

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература

1. Саскевич, А.С. Французский язык языку: учебное пособие [электронный ресурс] /А.С. Саскевич, Н.А. Серафимович.- Белорусская государственная сельскохозяйственная академия», 2013 – 804 с. - Режим доступа: <http://ebs.rgazu.ru/?q=node/1834>
2. Художественный перевод: проблемы передачи компонентов переводческого кода: Монография [электронный ресурс] /Огнева ЕА.- БелГУ, 2012.- 234 с.- Режим доступа: <http://ebs.rgazu.ru/?q=node/2266>
3. Шлепнев, Д.Н. Составление и перевод официально-деловой корреспонденции: французский язык : учеб.пособие для вузов / Д.Н.Шлепнев. - 3-е изд.,испр. - Ростов н/Д : Феникс, 2013. - 248с.
4. Васильева Н.М. Французский язык:теорет.грамматика,морфология,синтаксис : учеб.для вузов / Н.М.Васильева,Л.П.Пицкова. - 3-е изд.,перераб.и доп. - М. : Юрайт, 2013. - 473с.
5. Витрук, Л.Ю. Основы делового общения на французском языке : учебное пособие / Л.Ю. Витрук, Л.И. Ларина. - Воронеж : ВГУИТ, 2018. - 123 с. — ISBN 978-5-00032-330-4. — Текст : электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL:

<https://e.lanbook.com/book/117795> (дата обращения: 12.07.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

6.2. Дополнительная литература

Вахабова, А.А. Французский для с.-х.вузов : учебник / А.А.Вахабова. - Волгоград : ВГАУ, 2013. - 283с.

Голотвина, Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях. Уровень А2-В1 / Н.В. Голотвина, В.В. Токарева. - Санкт-Петербург : КАРО, 2018. — 176 с. — ISBN 978-5-9925-1276-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/118701> (дата обращения: 12.07.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Скорик, Л.Г. Французский язык: Практикум по развитию навыков устной речи : учебное пособие / Л.Г. Скорик. — Москва : Прометей, 2019. — 296 с. — ISBN 978-5-907100-06-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/121578> (дата обращения: 12.07.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

периодические издания

- 1) Газета “Le Monde”,
- 2) Газета “Liberation”,
- 3) Газета “La Langue française”.

6.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Для программного обеспечения используется персональный компьютер (офисные программы Microsoft WORD – текстовый процессор, Microsoft EXCEL – табличный процессор, Microsoft POWERPOINT – система по созданию презентаций) подключенный к сети Internet.

Таблица 6

Перечень ресурсов информационно – телекоммуникационной сети «Интернет» Наименование учебных видеофильмов

№ п/п	Наименование видеофильмов и их краткая аннотация
1.	https://www.youtube.com/watch?v=Rj5vtgpq8AA - видеоуроки
2	Podcastfrancaisfacile.com - аудиоуроки
3	Bonjourdefrance.com - аудиоуроки
4	http://lanaservice.com/cat/obuchayuchie/ видео уроки
5	https://www.youtube.com/playlist?list=PLoU6OXYTp-19HbG0mZlojmgFNZDn4aEbV – уроки французского языка
6	https://lp.babbel.com – обучающий сайт

Таблица 7

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

№	Название ПО	№ лицензии	Количество, назначение
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю)			

	Adobe Connect v.8 (для организации вебинаров при проведении учебного процесса с использованием элементов дистанционных образовательных технологий)	8643646	Авторизованный доступ обучающихся и сотрудников РГАЗУ. Используется при проведении лекционных и других занятий в режиме вебинара
	Электронно – библиотечная система AgriLib	Зарегистрирована как средство массовой информации "Образовательный интернет-портал Российского государственного аграрного заочного университета". Свидетельство о регистрации средства массовой информации Эл № ФС 77 - 51402 от 19 октября 2012 г. Свидетельство о	Обучающиеся, сотрудники РГАЗУ и партнеров База учебно–методических ресурсов РГАЗУ и вузов - партнеров
	Система дистанционного обучения Moodle, доступна в сети интернет по адресу www.edu.rgazu.ru .	свободно распространяемая,	Авторизованный доступ обучающихся и сотрудников РГАЗУ База учебно–методических ресурсов (ЭУМК) по дисциплинам.
	Система электронного документооборота «GS-Ведомости»	Договор №Гс19-623 от 30 июня 2016	Обучающиеся и сотрудники РГАЗУ 122 лицензии Вэб интерфейс без ограничений
	Видеоканал РГАЗУ http://www.youtube.com/rgazu	Открытый ресурс	Без ограничений
Базовое программное обеспечение			
1	Microsoft DreamSpark Premium (для учащихся, преподавателей и лабораторий) СОСТАВ: Операционные системы: Windows; Средства для разработки и проектирования: Visual Studio Community (для учащихся и преподавателей) Visual Studio Professional (для лабораторий) Visual Studio Enterprise (для учащихся, преподавателей и лабораторий) Windows Embedded Office 365 для образования	1203725791 1203725948 1203725792 1203725947 1203725945 1203725944	Без ограничений
			9000

	Dr. WEB Desktop Security Suite	9B69-BRVQ-26GV-4ATS	610
	7-Zip	свободно распространяемая	Без ограничений
	Mozilla Firefox	свободно распространяемая	Без ограничений
	Adobe Acrobat Reader	свободно распространяемая	Без ограничений
	Opera	свободно распространяемая	Без ограничений
	Google Chrome	свободно распространяемая	Без ограничений
	Учебная версия Tflex	свободно распространяемая	Без ограничений
	Thunderbird	свободно распространяемая	Без ограничений

7. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств оформлен согласно Приложению 1.

Приложение 1

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ ЗАОЧНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО РГАУ)

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

ПО ДИСЦИПЛИНЕ **ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК**

Уровень основной образовательной программы подготовка кадров высшей квалификации
Направление подготовки 09.06.01 Информатика и вычислительная техника
Направленность программы Автоматизация и управление технологическими процессами и производствами

Квалификация Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения очная, заочная

Институт экономики и управления в АПК

Кафедра Гуманитарных дисциплин

Курс 1

Фонд оценочных средств рассмотрен и утвержден на заседании кафедры «Гуманитарных дисциплин» протокол № 11 «01» августа 2019 г.

Одобрена методической комиссией института Экономики и управления в АПК протокол № 1 «29» августа 2019 г.

Разработчики доцент кафедры гуманитарных дисциплин  Мариничева А.В.

Зав. кафедрой гуманитарных дисциплин  Савина В.В.

Председатель методической комиссии института

Экономики и управления в АПК  И.С. Камайкина

1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (для каждого результата обучения)

Коды компетенции	Перечень планируемых результатов обучения и показателей оценивания	Этапы формирования (указать конкретные виды занятий, работ)	Оценочные средства	Описание шкалы и критериев оценивания			
				неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
УК-3 УК-4	Знать: грамматику и орфографию научной устной и письменной речи; владеть основной терминологией профессионального подъязыка.	Практические занятия, самостоятельная работа	<i>Итоговые тесты по модулям, перевод текста (текстов) по направлению подготовки для сдачи кандидатского экзамена, экзаменационные билеты, проверка реферата (перевод текстов)</i>	выполнено правильно менее 60% заданий. Оценка «неудовлетворительно» выставляется аспиранту, если он не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки. Аспирант не выполнил условия по первому этапу экзамена – текст не переведен (искажение смысла, неправильная «трактровка» содержания, или в недостаточном объеме).	выполнено правильно 60-79 % заданий. Оценка «удовлетворительно» выставляется аспиранту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его детали, допускает неточности в переводе. Аспирант в письменном переводе допустил ряд существенных ошибок, незначительное искажение смысла. Объем перевода только 4/5 предложенного.	выполнено правильно 80-89 % заданий. Оценка «хорошо» выставляется аспиранту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос. Аспирант справился с письменным переводом, но не в полном объеме – не менее 4/5 объема предложенного текста. Хорошее владение иностранным языком.	выполнено правильно 90-100 % заданий. Оценка «отлично» выставляется аспиранту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал. Аспирант успешно справился с письменным переводом научного текста в полном объеме, придерживаясь общей адекватности содержания без смысловых искажений, правильно употребляя специальную терминологию; резюме

					Ошибки/оговорки в речи (грамматические, лексические). Замедленная реакция на вопросы, как результат недостаточной степени усвоения основных навыков и умений.		извлеченной информации прочитанного текста соответствует источнику. Свободное владение иностранным языком в необходимом объеме (понимание, адекватная реакция в беседе).
Уметь: читать, реферировать, аннотировать и переводить специальную литературу; понимать устную (монологическую и диалогическую) в пределах профессиональной тематики; делать устные сообщения, доклады, презентации на профессиональные темы; писать статьи, тезисы докладов,	Практические занятия, самостоятельная работа	<i>Итоговые тесты по модулям, перевод текста (текстов) по направлению подготовки для сдачи кандидатского экзамена, экзаменационные билеты, проверка реферата (перевод текстов)</i>	Оценка «неудовлетворительно» выставляется аспиранту, если он не выполнил большую часть заданий, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки. Аспирант не выполнил условия по первому этапу экзамена – текст не переведен (искажение смысла, неправильная «трактовка» содержания, или в недостаточном объеме.	Оценка «удовлетворительный» выставляется аспиранту, если он выполнил все задания, при этом допускает неточности, недостаточно правильно сформулирован перевод текстов. Аспирант в письменном переводе допустил ряд существенных ошибок, незначительное искажение смысла. Объем перевода только 4/5	Оценка «хорошо» выставляется аспиранту, если он выполнил все задания, твердо знает материал, грамотно перевел тексты, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос. Аспирант справился с письменным переводом научного текста в полном объеме, придерживаясь общей адекватности содержания без смысловых искажений, правильно употребляя	Оценка «отлично» выставляется аспиранту, если он выполнил все задания без искажений и неточностей, доводит умение до «автоматизма». Аспирант успешно справился с письменным переводом научного текста в полном объеме, придерживаясь общей адекватности содержания без смысловых искажений, правильно употребляя	

рефератов на научно-профессиональные темы.				предложенного. Ошибки/оговорки в речи (грамматические, лексические). Замедленная реакция на вопросы, как результат недостаточной степени усвоения основных навыков и умений.	время обучения Хорошее владение иностранным языком.	специальную терминологию; резюме извлеченной информации прочитанного текста соответствует источнику. Свободное владение иностранным языком в необходимом объеме (понимание, адекватная реакция в беседе)
Владеть: подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового	Практические занятия, самостоятельная работа	<i>Итоговые тесты по модулям, перевод текста (текстов) по направлению подготовки для сдачи кандидатского экзамена, экзаменационные билеты, проверка реферата (перевод текстов)</i>	Оценка «неудовлетворительно» выставляется аспиранту, если он не выполнил задания, допускает существенные ошибки. Аспирант не выполнил условия по первому этапу экзамена – текст не переведен (искажение смысла, неправильная «трактовка» содержания, или в недостаточном объеме.	Оценка «удовлетворительно» выставляется аспиранту, если он выполнил все задания, но при этом допускает неточности, недостаточно правильно сформулирован перевод текстов. Аспирант в письменном переводе допустил ряд существенных ошибок, незначительное искажение	Оценка «хорошо» выставляется аспиранту, если он выполнил все задания, не допуская существенных неточностей. Аспирант справился с письменным переводом, но не в полном объеме – не менее 4/5 объема предложенного текста. Овладел всеми умениями и навыками за время обучения	Оценка «отлично» выставляется аспиранту, если он выполнил все задания без неточностей и искажений. Аспирант успешно справился с письменным переводом научного текста в полном объеме, придерживаясь общей адекватности содержания без искажений, правильно

общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранным направлением подготовки.				смысла. Объем перевода только 4/5 предложенного. Ошибки/оговорки в речи (грамматические, лексические). Замедленная реакция на вопросы, как результат недостаточной степени усвоения основных навыков и умений.	Хорошее владение иностранным языком.	употребляя специальную терминологию; резюме извлеченной информации прочитанного текста соответствует источнику. Свободное владение иностранным языком в необходимом объеме (понимание, адекватная реакция в беседе).
---	--	--	--	--	--------------------------------------	--

2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Французский язык.

1. Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложно-сочиненные и сложноподчиненные предложения. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: avoir a+ infinitif; ktre a + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif. Местоимения.
2. Ознакомительное чтение. Времена действительного залога, их соответствие русскому восприятию действительности, различное выражение времени действия, его восприятие.
3. Кафедра аспиранта: тематика научных исследований. Работа аспиранта на кафедре.
4. Изучающее чтение текста. Общенаучная лексика. Говорение. Рассказ о своей научной работе, исследованиях на иностранном языке.
5. Роль науки в развитии общества на современном этапе.
6. Использование различных времен действительного и страдательного залога в различных языковых ситуациях.
7. Подготовка к научной конференции. Подготовка выступления: устная речь ученого.
8. Составление краткого реферативного сообщения о прочитанном тексте.
9. Доклад аспиранта на кафедре. Устная и письменная формы научной речи.
10. Статья аспиранта. Устная и письменная формы научной речи.
11. Правомерное использование различных грамматических конструкций при создании бытовых и научных сообщениях.
12. Грамматика. Разные виды придаточных предложений.
13. Сложное предложение.
14. Аудирование. Пересказ прослушанного текста.
15. Грамматика. Неличные формы глаголов. Инфинитив и инфинитивные обороты. Причастие и причастные обороты, Герундий и герундиальные обороты, Их использование в речи и на письме.
16. Передача содержания реферата аспиранта на иностранном языке.

3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Система оценивания результатов обучения аспирантов в университете подразумевает проведение текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации и итоговой (государственной итоговой) аттестации в соответствии с утвержденными в установленном порядке учебными планами по направлениям подготовки и направленностям программ.

Для текущего контроля знаний и промежуточной аттестации, обучающихся на соответствие их персональных достижений поэтапным требованиям соответствующих основных образовательных программ создаются фонды оценочных средств, позволяющие оценить знания, умения и освоенные компетенции.

Текущий контроль знаний и умений аспирантов предусматривает систематическую проверку качества полученных аспирантами знаний, умений и навыков по всем изучаемым дисциплинам.

Формы текущего контроля знаний в межсессионный период:

- модульно-рейтинговая система с использованием тестовых инструментов информационной образовательной среды (на платформе с элементами дистанционного обучения).

Формы текущего контроля знаний на учебных занятиях,

- сообщение, доклад, эссе,
- коллоквиумы;
- деловая или ролевая игра;

- круглый стол, дискуссия
- устный, письменный опрос (индивидуальный, фронтальный).

Помимо перечисленных форм, могут быть установлены другие формы текущего контроля знаний аспирантов. Перечень форм текущего контроля знаний, порядок их проведения, используемые инструменты и технологии, критерии оценивания отдельных форм текущего контроля знаний устанавливаются преподавателем, ведущим дисциплину, и фиксируются в рабочей программе дисциплины.

В рамках балльно-рейтинговой системы оценки знаний аспирантов, действующей в университете, по результатам текущего контроля знаний аспирант должен набрать не менее 35 баллов и не более 60 баллов.

Промежуточная аттестация предназначена для объективного подтверждения и оценивания достигнутых результатов обучения после завершения изучения дисциплины, а также для оценивания эффективности организации учебного процесса.

Формы промежуточной аттестации:

- реферат (перевод текстов);
- кандидатский экзамен.

Рекомендуемые формы проведения экзамена:

- устный экзамен по билетам;
- письменный экзамен по вопросам.

В рамках балльно-рейтинговой системы оценки знаний аспирантов результаты экзаменов оцениваются в 20-40 баллов.

Максимальный рейтинговый показатель по дисциплине, который может быть достигнут аспирантом, равен 100 баллам, который состоит из рейтингового показателя полученного по итогам текущего контроля знаний (максимум - 60 баллов) и рейтингового показателя полученного на экзамене (максимум - 40 баллов).

Программу разработала:

Мариничева А.В. к. с.н., доцент

ФИО, ученая степень, ученое звание

—  —
(подпись)